



GEMEINSAME SITZUNG

DER LANDTAGE VON SÜDTIROL, TIROL UND
TRENTINO SOWIE VORARLBERGER LANDTAG
IM BEOBACHTERSTATUS

Meran, 22. Februar 2005

BESCHLUSS NR. 7

betreffend die **Stärkung des ländlichen Raumes als Lebens- und Wirtschaftsraum in Berggebieten**

Mit der Reform der Europäischen Agrarpolitik sind gezielte Maßnahmen gesetzt worden, durch die dem bäuerlichen Stand eine dem unternehmerischen Denken nähere Eigenverantwortung zurückübertragen wurde als dies bisher in den letzten 40 Jahren der Fall war. Dies kann glaubhaft nur durch eine deutliche Stärkung seines Lebensraumes und Ort seines Wirkens ermöglicht werden.

Die Stärkung des ländlichen Raumes ist daher die einzige Alternative, eine fortschreitende Konzentration in den Ballungszentren auf Grund der unabwendbaren Abwanderung aus den benachteiligten Bergregionen zu vermeiden. Diese Entwicklung des ländlichen Raumes soll nicht nach gängigem US-Vorbild zu realitätsfernen, künstlichen Rückzugsparadiesen führen, sondern kann nur dann gelingen, wenn, gestützt auf bäuerliche Strukturen, die Besiedelung, Bewirtschaftung und Pflege des alpinen Raumes dieser auch für die nächsten Generationen Lebens- und Wirtschaftsraum bleibt.

Im Lichte wichtiger Weichenstellungen seit der EU-Osterweiterung sowie unter Berücksichtigung eines demnächst anstehenden neuen Verteilungsschlüssels in der Zuwendung der finanziellen Fördermaßnahmen zwischen alten und neuen Mitgliedstaaten,

SEDUTA CONGIUNTA

DELLE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO, DEL LAND TIROLO E DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO NONCHÉ DEL VORARLBERG IN VESTE DI OSSERVATORE

Merano, 22 febbraio 2005

DELIBERAZIONE N. 7

riguardante il **sostegno alle aree rurali come spazio economico e vitale nelle zone montane**

Con la riforma della politica agricola comunitaria sono state stabilite misure mirate con cui, rispetto agli ultimi 40 anni, è stata reintrodotta una responsabilità autonoma degli agricoltori più vicina alla mentalità imprenditoriale. Ciò è possibile solo se viene garantito un effettivo sviluppo del territorio in cui essi vivono e lavorano.

La crescita socio-economica delle aree rurali è quindi l'unica alternativa per evitare il concentrarsi di gente negli agglomerati urbani a seguito dell'inevitabile abbandono delle zone disaggiate di montagna. Lo sviluppo delle aree rurali non deve portare a finti paradisi lontani dalla realtà in cui andare a isolarsi, come attualmente succede negli Stati Uniti, ma può riuscire solo se la zona alpina, basata su strutture rurali, popolata, coltivata e mantenuta, resterà spazio vitale ed economico anche per le prossime generazioni.

Alla luce di importanti novità a partire dall'allargamento dell'UE a est nonché considerato l'imminente mutamento dei criteri di ripartizione dei fondi europei fra vecchi e nuovi Paesi membri,

fordern

**DER SÜDTIROLER LANDTAG,
DER TIROLER LANDTAG UND
DER LANDTAG
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT**

die jeweiligen Landesregierungen auf,

bei den zuständigen Ministerien und der EU-Kommission dahingehend zu intervenieren, dass ein starker ländlicher Raum besonders im sensiblen Berggebiet sowohl zum Nutzen des Bauernstands sowie der gesamten Bevölkerung gesellschafts- und wirtschaftspolitische Vorzugsbehandlung erfährt.

**LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL LAND TIROLO E DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

invitano

i rispettivi esecutivi

a intervenire presso i ministeri competenti e presso la Commissione europea, affinché nelle decisioni socio-economiche privilegino le forti zone rurali soprattutto nelle aree sensibili di montagna, e ciò a vantaggio dei contadini e dell'intera popolazione.

Es wird bekundet, dass die Landtage von Südtirol, Tirol und Trentino diesen Beschluss Nr. 7 in der gemeinsamen Sitzung vom 22. Februar 2005 in Meran einstimmig gefasst haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 22 febbraio 2005 a Merano, la presente deliberazione n. 7 all'unanimità.

DIE PRÄSIDENTIN
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

LA PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Dr. Veronika Stirner Brantsch

DER PRÄSIDENT
DES TIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DELLA DIETA REGIONALE
DEL LAND TIROLO

Prof. Ing. Helmut Mader

DER PRÄSIDENT
DES TRENTINER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Giacomo Bezzi